بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع)

البيـــانـــات المـــاليـــة الموجزة المرحلية

٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك الإمارات العربية للاستثمار – شركة مساهمة عامة

المقدمة

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرحلية المرفقة لبنك الإمارات العربية للاستثمار – شركة مساهمة عامة ("البنك") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨ والبيانات المرحلية للإيرادات والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

إدوارد كوينلان
شريك
رقم القيد: ٩٣

٨ مايو ٢٠٠٨

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع)

بيان الإيرادات المرحلية

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
		٢٠٠٨	٢٠٠٧
	إيضاح	*درهم*	*درهم*
إيرادات فوائد		٨٢٣,٣٥٣	١,٠٤١,١٠٩
إيرادات من الاستثمارات		١٨,٤٦٩,٠٧٦	١١,٢٦٣,٤١٩
		١٩,٢٩٢,٤٢٩	١٢,٣٠٤,٥٢٨
مصاريف فوائد		(٢,٧٩١,٦٤٧)	(٣,٦٨٠,٤٧٤)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الاستثمارات		١٦,٥٠٠,٧٨٢	٨,٦٢٤,٠٥٤
إيرادات أخرى		٣٣٦,٩٠١	٣٥٦,٠٧٦
إيرادات العمليات		١٦,٨٣٧,٦٨٣	٨,٩٨٠,١٣٠
مصاريف عمومية وإدارية		(١,٢٢٩,٧١٣)	(١,٣٥٧,٥٩٥)
مصاريف أخرى		(٧٤,١٠٠)	(٧٨,١٧٠)
مصاريف العمليات		(١,٣٠٣,٨١٣)	(١,٤٣٥,٧٦٥)
أرباح الفترة		١٥,٥٣٣,٨٧٠	٧,٥٤٤,٣٦٥
الربح الأساسي والمخفف للسهم	٣	٣٤,٥٧	١٦,٧٩

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

الميزانيـــة العمومية المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
الموجودات		
نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي	٢,٦٠٤,٧١٧	٤,٩٣٩,٢٤٤
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٤٨,٤٨٩,٢٤٠	٤٩,٤٥٩,٠٠٨
قروض وتسليفات	٢٢,٢٥٠,٩٠٥	٢٥,٤٥٠,٧٣٣
استثمارات	٥٠٨,٠٧٨,٩٨٠	٥١٢,٦٣٢,٨٥٢
موجودات ثابتة	٢٥٤,٨١٨	١٥٣,٩١١
موجودات أخرى	٥,٩٩٦,٤٣٩	١٢,٦٩٩,٥٢١
إجمالي الموجودات	٥٨٧,٦٧٥,٠٩٩	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩
المطلوبات وحقوق المساهمين		
المطلوبات		
ودائع وأرصدة من البنوك	٤٢,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
ودائع العملاء	٢٠٢,٥٨٥,٦٨٧	٢٢٩,٠٢٦,٩٦٥
مطلوبات أخرى	٣,٨٠٩,٣٨٠	٣,٤٨٥,٥٣١
إجمالي المطلوبات	٢٤٨,٣٩٥,٠٦٧	٢٦٤,٥١٢,٤٩٦
حقوق المساهمين		
رأس المال	٤٤,٩٣٧,٦٠٠	٤٤,٩٣٧,٦٠٠
احتياطي قانوني	٢٠,٥٠٠,٥٨٥	٢٠,٥٠٠,٥٨٥
احتياطي خاص	١٢,٨٠٣,٤٣٤	١٢,٨٠٣,٤٣٤
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	١٧٤,٤٧٢,٧٩٨	١٩١,٥٤٩,٤٠٩
أرباح غير موزعة	٧٧,٥٧٨,٠٩٥	٦٢,٠٤٤,٢٢٥
أرباح نقدية مقترح توزيعها	٨,٩٨٧,٥٢٠	٨,٩٨٧,٥٢٠
إجمالي حقوق المساهمين	٣٣٩,٢٨٠,٠٣٢	٣٤٠,٨٢٢,٧٧٣
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٥٨٧,٦٧٥,٠٩٩	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩

عمر عبد الله الفطيم
(رئيس مجلس الإدارة)
٨ مايو ٢٠٠٨

بطي عبيد الملا
(عضو مجلس الإدارة)
٨ مايو ٢٠٠٨

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية المرحلية

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	درهم	درهم
أنشطة العمليات		
أرباح الفترة	١٥,٥٣٣,٨٧٠	٧,٥٤٤,٣٦٥
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	٣٢,١٠٠	٤٨,١٧٠
ربح من بيع موجودات ثابتة	(٢٨,٠٠٠)	–
التغيرات في القروض والتسليفات	٣,١٩٩,٨٢٨	(٢,٥١١,١٨١)
التغيرات في الودائع والأرصدة لدى البنوك	(٢٣,٩٣٠,٥٥٣)	(٢٣,٥٠٧,٢٠٠)
التغيرات في الموجودات الأخرى	٦,٧٠٣,٠٨٢	(١,٣٣٤,٦٦٨)
التغيرات في الاستثمارات (صافي)	(١٢,٥٢٢,٧٣٩)	(٣٩,٣٠٠,١٦٤)
التغيرات في ودائع العملاء	(٢٦,٤٤١,٢٧٨)	٢١,٩٥٣,٨٨٧
التغيرات في المطلوبات الأخرى	٣٢٣,٨٤٩	٣٥٨,٣٦٣
صافي النقد المستخدم في أنشطة العمليات	(٣٧,١٢٩,٨٤١)	(٣٦,٧٤٨,٤٢٨)
الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(١٣٣,٠٠٧)	(٤,٠٧٥)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	٢٨,٠٠٠	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٠٥,٠٠٧)	(٤,٠٧٥)
الأنشطة التمويلية		
الأرباح الموزعة	–	(٦,٧٤٠,٢٦٥)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	–	(٦,٧٤٠,٢٦٥)
النقص في النقدية وشبه النقدية	(٣٧,٢٣٤,٨٤٨)	(٤٣,٤٩٢,٧٦٨)
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٢٢,٣٩٨,٢٥٢	(٣٣,٠٠٥,٢٨٧)
النقدية وشبه النقدية في ٣١ مارس	(١٤,٨٣٦,٥٩٦)	(٧٦,٤٩٨,٠٥٥)
تشتمل النقدية وشبه النقدية على بنود الميزانية العمومية التالية التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل:		
النقدية والودائع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٦٠٤,٧١٧	٢,٤٦٥,٤٨٥
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٢٤,٥٥٨,٦٨٧	٤,٢٣٠,٣٩٢
ودائع وأرصدة من البنوك	(٤٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٨٣,١٩٣,٩٣٢)
	(١٤,٨٣٦,٥٩٦)	(٧٦,٤٩٨,٠٥٥)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية .

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	رأس المال درهم	*احتياطي قانوني* درهم	*احتياطي خاص* درهم	*التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة* درهم	*أرباح غير موزعة* درهم	*أرباح نقدية مقترح توزيعها* درهم	*المجموع* درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٨	٤٤,٩٣٧,٦٠٠	٢٠,٥٠٠,٥٨٥	١٢,٨٠٣,٤٣٤	١٩١,٥٤٩,٤٠٩	٦٢,٠٤٤,٢٢٥	٨,٩٨٧,٥٢٠	٣٤٠,٨٢٢,٧٧٣
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	(١٧,٠٧٦,٦١١)	-	-	(١٧,٠٧٦,٦١١)
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	(١٧,٠٧٦,٦١١)	-	-	(١٧,٠٧٦,٦١١)
أرباح الفترة	-	-	-	-	١٥,٥٣٣,٨٧٠	-	١٥,٥٣٣,٨٧٠
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة	-	-	-	(١٧,٠٧٦,٦١١)	١٥,٥٣٣,٨٧٠	-	(١,٥٤٢,٧٤١)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠٠٨	٤٤,٩٣٧,٦٠٠	٢٠,٥٠٠,٥٨٥	١٢,٨٠٣,٤٣٤	١٧٤,٤٧٢,٧٩٨	٧٧,٥٧٨,٠٩٥	٨,٩٨٧,٥٢٠	٣٣٩,٢٨٠,٠٣٢
في ١ يناير ٢٠٠٧	٤٤,٩٣٥,١٠٠	١٧,٨٥٣,٩٢٥	١٠,١٥٦,٧٧٤	٩٧,١٩٨,٣٦٥	٥٠,٠٠٨,٤٦٣	٦,٧٤٠,٢٦٥	٢٢٦,٨٩٢,٨٩٢
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	(٤,٢٣٧,٤٨٨)	-	-	(٤,٢٣٧,٤٨٨)
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	(٤,٢٣٧,٤٨٨)	-	-	(٤,٢٣٧,٤٨٨)
أرباح الفترة	-	-	-	-	٧,٥٤٤,٣٦٥	-	٧,٥٤٤,٣٦٥
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة	-	-	-	(٤,٢٣٧,٤٨٨)	٧,٥٤٤,٣٦٥	-	٣,٣٠٦,٨٧٧
أرباح نقدية موزعة	-	-	-	-	-	(٦,٧٤٠,٢٦٥)	(٦,٧٤٠,٢٦٥)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٧	٤٤,٩٣٥,١٠٠	١٧,٨٥٣,٩٢٥	١٠,١٥٦,٧٧٤	٩٢,٩٦٠,٨٧٧	٥٧,٥٥٢,٨٢٨	-	٢٢٣,٤٥٩,٥٠٤

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٦ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣١ مارس ٢٠٠٨ (غير مدققة)

١ - التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع) بتاريخ ١٧ فبراير ١٩٧٦ في دبي بموجب موسوم من صاحب السمو حاكم دبي تحت اسم بنك الإمارات العربية للاستثمار المحدود. في عام ١٩٩٩، تم تسجيل البنك بموجب قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارات المصرفية وإدارة محافظ الاستثمار. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٥٥٠٣ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - السياسات المحاسبية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب ان تقرأ مع البيانات المالية السنوية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. بالإضافة لذلك فان النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

٣- الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح وقدرها ١٥,٥٣٣,٨٧٠ درهم للفترة لغاية ٣١ مارس ٢٠٠٨ (٣١ مارس ٢٠٠٧ – ٧,٥٤٤,٣٦٥ درهم) على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٤٤٩,٣٧٦ سهم (٣١ مارس ٢٠٠٧- ٤٤٩,٣٥١ سهم) بقيمة ١ درهم للسهم.

إن مبلغ الربح الأساسي للسهم هو نفس المبلغ للربح المخفف للسهم نظرا لان البنك لم يصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

٤ - التحليل القطاعي

لأغراض تشغيلية تم تنظيم أنشطة البنك في قطاعين رئيسيين: الخدمات المصرفية التجارية التي توفر بشكل رئيسي القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والعملاء الأفراد والخدمات المصرفية الاستثمارية وخدمات الخزينة المتعلقة بإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقريره عن التحليل القطاعي الرئيسي. تتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار المحددة من قبل الإدارة مع الأخذ في الاعتبار تكلفة الأموال وتوزيع عادل للمصاريف.

	الخدمات المصرفية التجارية		*الخدمات المصرفية الاستثمارية*		*الإجمالي*	
	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	*٣١مارس* ٢٠٠٧ درهم	*٣١ مارس* ٢٠٠٨ درهم	*٣١ مارس* ٢٠٠٧ درهم	*٣١ مارس* ٢٠٠٨ درهم	*٣١ مارس* ٢٠٠٧ درهم
فوائد وإيرادات أخرى	٩٤٩,٣٦٨	١,١٤٥,٥١١	١٨,٦٧٩,٩٦٢	١١,٥١٥,٠٩٣	١٩,٦٢٩,٣٣٠	١٢,٦٦٠,٦٠٤
تعديلات بين القطاعات	٢,٢٨٨,٢١٥	٢,٩٨٥,٨٠١	(٢,٢٨٨,٢١٥)	(٢,٩٨٥,٨٠١)	–	–
	٣,٢٣٧,٥٨٣	٤,١٣١,٣١٢	١٦,٣٩١,٧٤٧	٨,٥٢٩,٢٩٢	١٩,٦٢٩,٣٣٠	١٢,٦٦٠,٦٠٤
أرباح للفترة	٢٧٢,٢٨٧	٢٢٨,٦٨٨	١٥,٢٦١,٥٨٣	٧,٣١٥,٦٧٧	١٥,٥٣٣,٨٧٠	٧,٥٤٤,٣٦٥

٤ - التحليل القطاعي (تتمة)

	الخدمات المصرفية التجارية		*الخدمات المصرفية الاستثمارية*		*الإجمالي*	
	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
موجودات القطاع	٧٨,٢٦٩,٩٦٣	٩١,٣٩١,٠٢٣	٥٠٩,٤٠٥,١٣٦	٥١٣,٩٤٤,٢٤٦	٥٨٧,٦٧٥,٠٩٩	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩
مطلوبات وحقوق القطاع	٢٤٨,٣٩٥,٠٦٧	٢٦٤,٥١٤,٩٩٦	٣٣٩,٢٨٠,٠٣٢	٣٤٠,٨٢٠,٢٧٣	٥٨٧,٦٧٥,٠٩٩	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩

لأغراض تقديم التقارير عن التشغيل والإدارة، تم تنظيم البنك كقطاع جغرافي واحد. بناءً عليه، ليس من الضروري تقديم تحليل قطاعي ثانوي.

٥ - الالتزامات والمطلوبات المحتملة

لدى البنك الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات:

	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	*مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم*
المطلوبات المحتملة:		
اعتمادات مستندية	٦٦٥,٠٨٩	٧٤٤,٤٤٢
خطابات ضمان وأوراق قبول	٤,٣١٠,٣٣٣	٤,٢٩٠,٨٩٩
	٤,٩٧٥,٤٢٢	٥,٠٣٥,٣٤١
التزامات قروض غير مسحوبة	٥٤,٨٦٤,٠٣١	٥١,١٧٤,٨٣٠

بالإضافة لذلك، لدى البنك التزامات مجموعها ٨,٨٨٩,٢٩٨ درهم (٢٠٠٧ – ٨,٨٨٩,٢٩٨ درهم) تتعلق باستثمارات في أوراق مالية وحقوق شراكة محدودة. يتوجب على البنك تسديد الالتزامات عندما يطلب ذلك مدراء الصناديق/ الشركة المستثمر فيها.

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يدخل البنك في معاملات أثناء سير الأعمال العادية مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والشركات ذات العلاقة بهم . إن جميع القروض والتسليفات للأطراف ذات العلاقة هي تسليفات منتجة ولا يوجد مخصص لأية خسائر قروض ممكنة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية هي كما يلي :

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

	٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة بهم وموظفي الإدارة العليا:		
قروض و تسليفات	٩,٦٩٥,٢٨٩	١٣,٠٢٥,٨٦٩
ودائع للعملاء	٦٣,١٦١,٧٧٨	٧٤,٠٦٥,٧٢٦
الالتزامات والمطلوبات المحتملة	٥٢,٥٧٣,٨٨٤	٤٩,٧٠٠,١٠٥

إن الإيرادات والمصروفات بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية هي كما يلي :

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة بهم وموظفي الإدارة العليا:		
إيرادات الفوائد	١٨٢,٢٤٥	١٣٤,٦٥٢
مصاريف فوائد	٨٥٧,٩١٢	١,٠٥٦,٩٧١
عمولات ورسوم	١٥,٠١٧	٩٧,٤٢٦

تعويضات موظفي الإدارة العليا

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
رواتب و مزايا أخرى	٤٤٣,٤٩٦	٤٠٠,٠٦٢